

F DÉTECTEUR D'OUVERTURE
AVEC CONTACT DE SOL POUR GARAGE
p.2

NL OPENINGSDETECTOR
MET VLOERCONTACT VOOR GARAGE
p.16



DAAB01X

SOMMAIRE

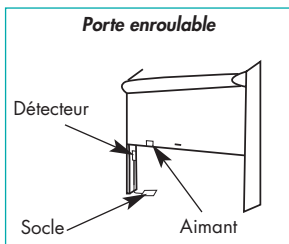
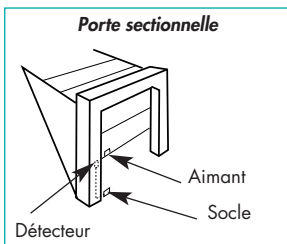
Caractéristiques	2
Préparation	3
Programmation	4
Installation.....	10
Précautions de pose.....	10
Mettre la gaine de protection.....	10
Raccorder les fils du détecteur.....	10
Fixer le contact de sol	10
Fixer le détecteur	10
Test.....	11
Option d'utilisation	11
Avec un contact magnétique intégré.....	11
Avec un autre contact.....	15
Changement des piles.....	15

CARACTÉRISTIQUES

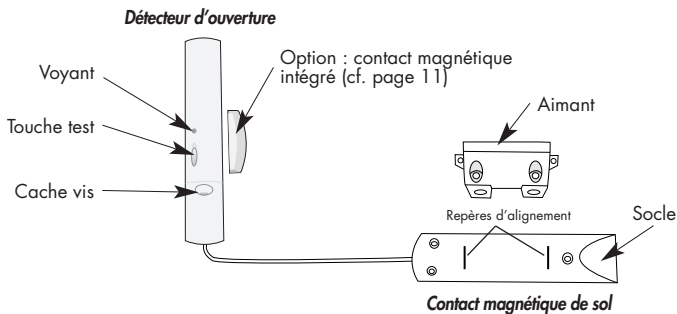
Ce détecteur est uniquement compatible avec les centrales DIAGRAL TwinPass® (2 antennes).

- Transmissions radio **TwinPass®**.
- Autonomie : 2 ans
- Couleur : blanc
- Dimensions (L x H x P) : de l'émetteur 30 x 138 x 26 mm, du socle 45 x 181 x 14 mm, de l'aimant 30 x 104 x 46,5 mm
- Indice de protection : de l'émetteur IP31/IK04, du contact de sol IP 65/IK 07, de l'ensemble IP31/IK04
- Température de fonctionnement : - 10 à + 55 °C
- Contact magnétique d'ouverture incorporé : oui
- Possibilité de paramétrage de l'alarme : déclenchement instantané ou retardé
- Contact de sol : protection des portes de garage (basculante, sectionnelle ou enroulable).

Exemples :



- Option : contact magnétique intégré : protection d'issues (portes, fenêtres...).
- 2 ans d'autonomie avec les 2 piles alcalines LR03 - 1,5 V (AAA) fournies en usage domestique courant.



PRÉPARATION



Si vous complétez votre système, vous devez au préalable passer la centrale en mode test. Reportez vous au guide de pose du système d'alarme.

FIG. A Ouverture du détecteur

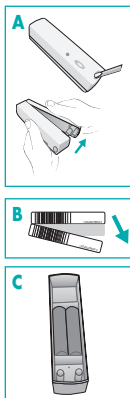
- ① Dévisser la vis avec un tournevis cruciforme.
- ② Soulever le capot.

FIG. B Vignette de garantie

- ① Détacher la partie amovible prédécoupée de la vignette de garantie située à l'intérieur du socle et la coller sur la demande d'extension de garantie fournie avec les documents de la centrale.
- ② Si vous complétez votre système, utiliser la demande d'extension de garantie fournie avec le produit.

FIG. C Alimentation

Clipser les piles sur leur connecteur en respectant le sens de branchement. Lors de la mise sous tension, le voyant s'allume brièvement.



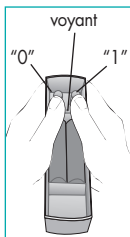
PROGRAMMATION

■ Coder votre détecteur



Pendant la programmation, tenir le détecteur dans vos mains en veillant à ne pas actionner la touche test.

Vous allez programmer par appuis successifs (sur les boutons "0" et "1") votre code radio personnalisé, puis la zone (ou le groupe) affectée à votre détecteur.



■ Programmation du code radio personnalisé

① Cocher sur la 1^{re} ligne du tableau ci-dessous les cases correspondant au choix du code radio personnalisé de votre centrale (§ Choix du code radio du guide de pose).

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Code radio personnalisé										
Code détecteur										

② Ecrire sur la 2^e ligne un "0" (zéro) au dessous de chaque croix.

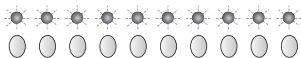
③ Compléter les cases vides de la 2^e ligne par des "1" (un).

Vous obtenez une succession de 10 chiffres composée de "0" et de "1" correspondant au code à programmer sur votre détecteur.

④ Programmer votre code radio en effectuant des appuis sur les boutons "0" et "1" de votre détecteur comme indiqué ci-dessous :



Débuter la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches **0** et **1** jusqu'à extinction du voyant



Taper la succession de **10 appuis courts** correspondant au code détecteur. Le voyant rouge s'éclaire à chaque appui



Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches **0** et **1** jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire ensuite 5 s pour signaler une programmation correcte



En cas d'erreur de programmation, le voyant rouge de programmation clignote. Vous devez recommencer l'opération depuis le début.

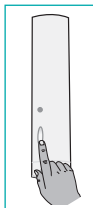
■ Test du code radio personnalisé

① Appuyer brièvement sur la touche test de votre détecteur et vérifier que votre centrale :

- émet un message sonore avec éclairage d'un voyant sur la centrale,
- ou énonce un message vocal.

② Si votre centrale ne réagit pas comme prévu, reprendre le codage de votre détecteur puis refaire un essai.

Vous avez affecté votre code radio personnalisé à votre détecteur.



■ Pour une centrale CBS1000 : affecter un numéro d'identification au détecteur d'ouverture

La programmation s'effectue à l'aide des boutons "0" et "1" du détecteur.

Choisir l'identification du détecteur

Choisir le n° du détecteur et remplir le tableau ci-dessous :

	Choix du n° (1 à 15)						
N° des appuis	1	2	3	4	5	6	7
Identification du détecteur							

Affectation du numéro du détecteur

Pour affecter le numéro, composer :



Débuter la programmation par un **1^{er} appui** en même temps sur les 2 boutons jusqu'à extinction du voyant



Effectuer un **2^e appui** en même temps sur les 2 boutons jusqu'à extinction du voyant



Taper le code du détecteur (succession de **7 appuis courts**) correspondant au n° d'identification du détecteur à programmer



Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 boutons jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire 5 s pour signaler une programmation correcte

	N° des appuis						
	1	2	3	4	5	6	7
N° 1	1	0	1	1	1	1	0
N° 2	1	0	1	0	1	1	0
N° 3	1	0	0	1	1	1	0
N° 4	1	0	0	0	1	1	0
N° 5	1	1	1	1	0	1	0
N° 6	1	1	1	0	0	1	0
N° 7	1	1	0	1	0	1	0
N° 8	1	1	0	0	0	1	0
N° 9	1	0	1	1	0	1	0
N° 10	1	0	1	0	0	1	0
N° 11	1	0	0	1	0	1	0
N° 12	1	0	0	0	0	1	0
N° 13	0	1	1	1	0	1	0
N° 14	0	1	1	0	0	1	0
N° 15	0	1	0	1	0	1	0



Pour un fonctionnement correct du système, il est interdit d'attribuer un même numéro à plusieurs détecteurs. Si le numéro cité par la centrale lors du test est déjà utilisé, il faut impérativement le reprogrammer avec une identification différente.

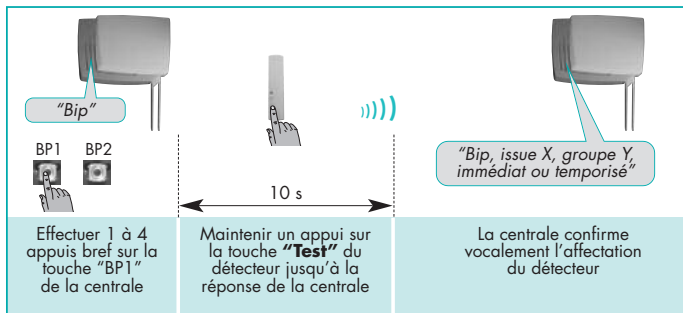
Affectation du détecteur à un groupe

Cette affectation s'effectue par programmation à l'aide de la touche (BP1) de la centrale et de la touche test du détecteur.



Nombre d'appuis sur BP1	Choix du groupe	Centrale mode Partiel/Total	Centrale mode Groupes Indépendants
1	Groupe 1 immédiat	actif en Marche Partielle et en Marche Totale	actif en Marche Groupe 1
2	Groupe 1 temporisé		
3	Groupe 2 immédiat	actif en Marche Totale	actif en Marche Groupe 2
4	Groupe 2 temporisé		

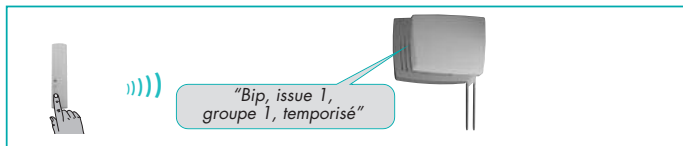
Pour affecter le choix du groupe, composer :



L'appui sur "BP1" permet de programmer le détecteur d'ouverture en issue afin de pouvoir gérer l'état des issues protégées (issue ouverte énoncé par la centrale après une mise en marche).

Vérification

Pour vérifier l'affectation du détecteur, appuyer brièvement sur la touche test du détecteur et vérifier que la centrale énonce le message vocal correspondant à l'affectation choisie.



Si la centrale ne réagit pas comme prévu, reprendre le codage du détecteur.



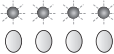

■ Pour toutes les autres centrales Diagral TwinPass® : affecter la zone ou le groupe

☞ Votre détecteur est affecté en usine à la "zone 1" ou au "groupe 1 immédiat".

Vous pouvez conserver cette affectation ou la modifier selon le tableau ci-dessous :

Zone ou Groupe	Fonctionnement du détecteur		Code				
	avec une centrale en mode <i>Partiel/Total</i>	avec une centrale en mode <i>Groupes indépendants</i>					
Zone 1 ou Groupe 1 immédiat	Actif en Marche Partielle et en Marche Totale Déclenchement immédiat	Actif en Marche Groupe 1 Déclenchement immédiat	<table border="1"><tr><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td></tr></table> configuration usine	0	0	1	0
0	0	1	0				
Zone 2 ou Groupe 1 temporisé	Actif en Marche Partielle et en Marche Totale Déclenchement immédiat ou retardé	Actif Marche Groupe 1 Déclenchement immédiat ou retardé	<table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr></table>	0	1	1	0
0	1	1	0				
Zone 3 ou Groupe 2 immédiat	Actif en Marche Totale Inactif en Marche Partielle Déclenchement immédiat	Actif Marche Groupe 2 Déclenchement immédiat	<table border="1"><tr><td>1</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td></tr></table>	1	0	1	0
1	0	1	0				
Zone 4 ou Groupe 2 temporisé	Actif en Marche Totale Inactif en Marche Partielle Déclenchement immédiat ou retardé	Actif Marche Groupe 2 Déclenchement immédiat ou retardé	<table border="1"><tr><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr></table>	1	1	1	0
1	1	1	0				

Programmer le code de la zone ou du groupe choisi (succession de 4 chiffres composée de "0" et de "1") en effectuant des appuis sur les boutons "0" et "1" de votre détecteur comme indiqué ci-dessous :

			
<p>Débuter la programmation par un 1^{er} appui en même temps sur les 2 touches 0 et 1 jusqu'à extinction du voyant</p>	<p>Effectuer un 2^e appui en même temps sur les 2 touches 0 et 1 jusqu'à extinction du voyant</p>	<p>Taper la succession de 4 appuis courts correspondant au code de la zone ou du groupe. Le voyant rouge s'éclaire à chaque appui</p>	<p>Valider la programmation en appuyant en même temps sur les 2 touches 0 et 1 jusqu'à extinction du voyant. Le voyant s'éclaire 5 s pour signaler une programmation correcte.</p>

Vous avez affecté à votre détecteur la zone ou le groupe choisi. Si vous désirez changer cette affectation ultérieurement, vous devrez recommencer l'opération de programmation de la zone ou du groupe (après ouverture du détecteur).

Vérification



La centrale doit se trouver en mode test pour effectuer cette vérification.

- Pour vérifier l'affectation du groupe ou de la zone, appuyer brièvement sur la touche test du détecteur et vérifier que la centrale :
 - émet un message sonore avec éclairage d'un voyant sur la centrale,
 - ou énonce le message vocal correspondant à l'affectation choisie.
 Si la centrale ne réagit pas comme prévu, reprendre le codage du détecteur.
- Pour modifier ce réglage ultérieurement, renouveler la procédure d'affectation du détecteur à un groupe.

INSTALLATION

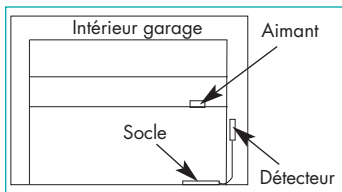
PRÉCAUTIONS DE POSE

● Placer votre détecteur :

- à l'intérieur de votre habitation,
- le détecteur sur le dormant (partie fixe),
- sur une surface plane.

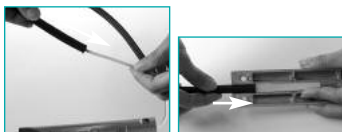
● Placer votre contact de sol :

- sur une surface plane, d'une épaisseur et d'une stabilité capable de garantir une fixation correcte,
- de manière à ce qu'une voiture ne puisse pas rouler sur le câble.



METTRE LA GAINÉ DE PROTECTION

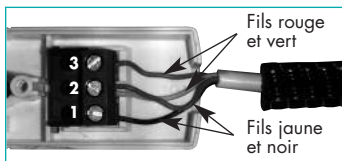
Monter la gaine de protection (longueur 1 m) sur le câble jusqu'au blocage de celle-ci.



RACCORDER LES FILS AU DÉTECTEUR

① Câbler les 2 fils rouge et vert sur les bornes 2 et 3 du bornier (raccordement du contact de sol au détecteur).

② Câbler les fils jaune et noir sur les bornes 1 et 2 (autoprotection à la coupure).



FIXER LE CONTACT DE SOL

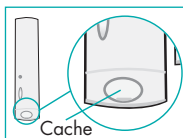
Fixer le socle du contact de sol sur l'un des côté de votre porte de garage. Il doit être posé parallèlement à l'axe de la porte fermée et de manière à ce que la gaine de protection ne soit pas écrasée par les roues des véhicules (vis non fournies).



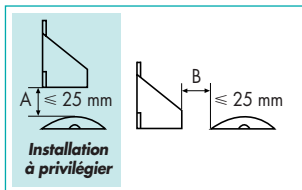
FIXER LE DÉTECTEUR

① Fixer le socle du détecteur en utilisant les vis et les chevilles fournies ou d'autres mieux adaptées si nécessaire.

② Visser le détecteur sur son socle et positionner le cache de la vis (livré sur la grappe de porte-aimant) sur le capot.



③ Fixer l'aimant sur la porte de garage (vis non fournies) en respectant les distances maximum **A** et **B** et en l'alignant aux deux signes de référence (repères présents sur le socle du contact de sol).



TEST



La centrale doit se trouver en mode test pour effectuer cette vérification.

- ① Appuyer brièvement sur la touche test du détecteur (le voyant s'éclaire pendant l'appui) pour le mettre en mode test durant 1 minute 30 secondes.
- ② Ouvrir une ou plusieurs fois l'issue protégée par le détecteur : le voyant rouge s'allume à chaque ouverture, et s'éteint lors de la fermeture.
- ③ Vérifier que la centrale :
 - émet un message sonore avec éclairage d'un voyant sur la centrale,
 - ou énonce un message vocal.

Après la période de test, le détecteur se mettra en fonctionnement normal, le voyant ne s'éclairera plus lors de chaque ouverture.

Faites un essai réel du détecteur avec votre système d'alarme (voir Guide de Pose ou d'Utilisation du système).

OPTION D'UTILISATION

AVEC UN CONTACT MAGNÉTIQUE INTÉGRÉ

Ce contact magnétique intégré peut être utilisé si vous possédez une autre issue à protéger tel qu'une porte se trouvant à proximité.

Vous devez reprendre la programmation ci-après pour utiliser le contact de sol et le contact magnétique.

■ Ne pas placer votre détecteur :

- avec un espacement supérieur à 5 mm entre l'aimant et le boîtier émetteur,
- directement sur une paroi métallique.

NB : si vous le placez sur une porte métallique, vous devez positionner sous le boîtier émetteur une cale de bois ou de plastique de 2 centimètres d'épaisseur. Vous mettrez l'aimant à niveau grâce aux cales fournies.

■ Pour une centrale CBS1000

Reprendre la programmation des pages 7 à 9 mais en utilisant le tableau numéros des appuis ci-dessous correspondant au numéro d'identification du détecteur à programmer :

	N° des appuis						
	1	2	3	4	5	6	7
N° 1	1	0	1	1	1	0	0
N° 2	1	0	1	0	1	0	0
N° 3	1	0	0	1	1	0	0
N° 4	1	0	0	0	1	0	0
N° 5	1	1	1	1	0	0	0
N° 6	1	1	1	0	0	0	0
N° 7	1	1	0	1	0	0	0
N° 8	1	1	0	0	0	0	0
N° 9	1	0	1	1	0	0	0
N° 10	1	0	1	0	0	0	0
N° 11	1	0	0	1	0	0	0
N° 12	1	0	0	0	0	0	0
N° 13	0	1	1	1	0	0	0
N° 14	0	1	1	0	0	0	0
N° 15	0	1	0	1	0	0	0

■ Pour toutes les autres centrales Diagrall TwinPass®

Reprendre la programmation des pages 5 et 6 mais en utilisant le tableau ci-dessous :

Zone ou Groupe	Fonctionnement du détecteur		Code
	avec une centrale en mode <i>Partiel/Total</i>	avec une centrale en mode <i>Groupes indépendants</i>	
Zone 1 ou Groupe 1 immédiat	Actif en Marche Partielle et en Marche Totale Déclenchement immédiat	Actif en Marche Groupe 1 Déclenchement immédiat	0 0 0 0
Zone 2 ou Groupe 1 temporisé	Actif en Marche Partielle et en Marche Totale Déclenchement immédiat ou retardé	Actif Marche Groupe 1 Déclenchement immédiat ou retardé	0 1 0 0
Zone 3 ou Groupe 2 immédiat	Actif en Marche Totale Inactif en Marche Partielle Déclenchement immédiat	Actif Marche Groupe 2 Déclenchement immédiat	1 0 0 0
Zone 4 ou Groupe 2 temporisé	Actif en Marche Totale Inactif en Marche Partielle Déclenchement immédiat ou retardé	Actif Marche Groupe 2 Déclenchement immédiat ou retardé	1 1 0 0

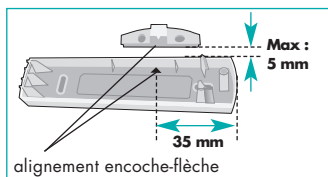
■ Fixation :

Récapitulatif des distances d'ouverture et de fermeture entre le détecteur d'ouverture et l'aimant à partir desquelles le contact incorporé analyse le changement d'état de l'issue.

Mouvement	Distance d'ouverture et fermeture du contact incorporé				
	Etat du contact	Support bois		Support fer doux	
Ecartement					
	ouverture	23 mm		22 mm	
	fermeture	11 mm		11 mm	
Glissement vertical					
	ouverture	34 mm	24 mm	24 mm	19 mm
	fermeture	20 mm	9 mm	15 mm	8 mm
Glissement horizontal					
	ouverture	15 mm	12 mm	15 mm	12 mm
	fermeture	9 mm	7 mm	8 mm	6 mm

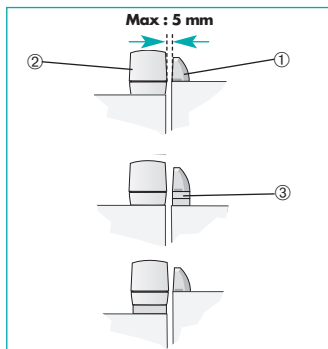
① Déterminer l'endroit exact de fixation du détecteur (cf. PRECAUTIONS DE POSE).

Le porte-aimant doit être à moins de 5 mm du détecteur et en face du contact d'ouverture incorporé (aligner l'encoche verticale sur le socle du porte-aimant avec la flèche située sur le socle du détecteur).



② Ajuster la hauteur du porte-aimant ① par rapport au détecteur d'ouverture ② selon les schémas ci-contre.

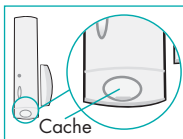
Si nécessaire, utiliser les cales de surépaisseur ③ livrées pour le porte-aimant ou positionner une cale sous le détecteur d'ouverture.



L'alignement latéral et l'ajustement en hauteur sont impératifs pour un fonctionnement correct du détecteur.

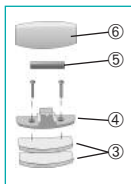
③ Fixer le socle du détecteur en utilisant les vis et les chevilles fournies ou d'autres mieux adaptées si nécessaire.


④ Visser le détecteur sur son socle et positionner le cache de la vis (livré sur la grappe du porte-aimant) sur le capot. L'autoprotection contre les tentatives d'ouverture du détecteur est activée.



⑤ Fixer le socle ④ du porte-aimant (vis fournies).

⑥ Placer l'aimant ⑤ à l'intérieur du capot ⑥ du porte-aimant. Clipser ensuite le capot sur le socle.



 Pour déclipser le capot du porte-aimant, insérer un petit tournevis plat dans l'encoche prévue et faites un mouvement de rotation.



■ Test



La centrale doit se trouver en mode test pour effectuer cette vérification.

① Appuyer brièvement sur la touche test du détecteur (le voyant s'éclaire pendant l'appui) pour le mettre en mode test durant 1 minute 30 secondes.

② Ouvrir une ou plusieurs fois les issues protégées par le détecteur : le voyant rouge s'allume à chaque ouverture, et s'éteint lors de la fermeture.

③ Vérifier que la centrale :

- émet un message sonore avec éclairage d'un voyant sur la centrale,
- ou énonce un message vocal.

Après la période de test, le détecteur se mettra en fonctionnement normal, le voyant ne s'éclairera plus lors de chaque ouverture.

Faites un essai réel du détecteur avec votre système d'alarme (voir Guide de Pose ou d'Utilisation du système).

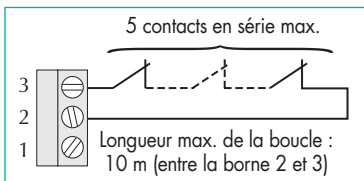
AVEC UN AUTRE CONTACT

Il est possible de remplacer le contact de sol pour garage par un autre contact de type NF (normalement fermé), temps d'activation 70 ms.

Ces contacts peuvent être des capteurs de bris de vitre, contacts d'ouverture grand espacement...

Exemple de raccordement :

Le câblage se fait sur le bornier intégré du détecteur d'ouverture.



CHANGEMENT DES PILES

La centrale signale le défaut de pile du détecteur d'ouverture lors de la mise en marche. Pour identifier le détecteur en défaut, appuyer sur chaque bouton test ; si le voyant ne s'éclaire pas, la pile est à changer. Pour cela :

- ① munissez-vous d'une télécommande,
- ② ouvrir le boîtier du détecteur en appuyant en même temps sur la touche **Arrêt** de la télécommande (§ Ouverture),
- ③ ôter les 2 piles usagées et **attendre 2 minutes avant de connecter les nouvelles piles** (toutes les programmations initialement effectuées restent mémorisées),
- ④ placer les 2 nouvelles piles alcalines LR03 - 1,5 V (AAA) dans leur logement en respectant le sens de branchement,
- ⑤ refermer le détecteur,
- ⑥ appuyer sur la touche test et vérifier la détection en ouvrant une ou plusieurs fois l'issue protégée par le détecteur : le voyant rouge s'allume lors de chaque détection.



Il est impératif de remplacer les piles fournies par des piles alcalines du même type (LR03 - 1,5 V AAA). Vous êtes priés de jeter les piles usagées dans des poubelles prévues à cet effet.



SOMMAIRE

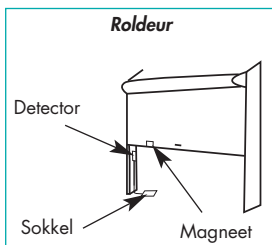
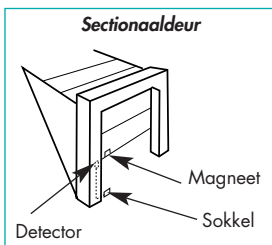
Kenmerken	16
Vorbereiding	17
Programmering	18
Installatie	24
Vorzorgen voor het plaatsen	24
Het beschermingsomhulsel aanbrengen	24
De detectordraden aansluiten	24
Het vloercontact bevestigen	24
De detector bevestigen.....	24
Test.....	25
Gebruiksoptie	25
Met een ingebouwd magneetcontact.....	25
Met een ander contact.....	29
Batterijvervanging	29

KENMERKEN

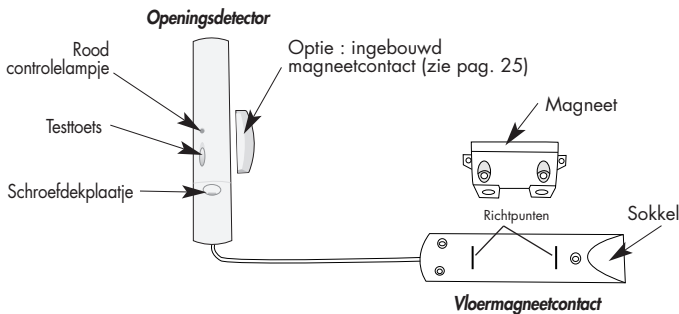
Deze detector kan enkel functioneren met de DIAGRAL TwinPass® centrales (2 antennes).

- **TwinPass®** radiotransmissies
- Autonomie: 2 jaar
- Kleur: wit
- Afmetingen (l x h x b): de zender: 30 x 138 x 26 mm; de sokkel: 45 x 181 x 14 mm; de magneet: 30 x 104 x 46,5 mm
- Beschermingsindex: de zender: IP31/IK04; het vloercontact IP 65/IK 07; het geheel: IP31/IK04
- Werkingstemperatuur: van -10° tot +55°C
- Ingebouwd vloermagneetcontact: ja
- Alarmprogrammering mogelijk: onmiddellijke of vertraagde inschakeling
- Vloercontact: bescherming van garagedeuren (kanteldeuren, sectionaaldeuren of roldeuren).

Voorbeelden:



- Optie: ingebouwd magneetcontact: toegangsbeveiliging (deuren, ramen...).
- 2 alkaline batterijen LR03- 1,5V (AAA) met een autonomie van 2 jaar bij normaal huishoudelijk gebruik.



VOORBEREIDING



Indien u uw systeem uitbreidt, moet u eerst de centrale in testmodus plaatsen. Kijk hiervoor in de installatiegids van het alarmsysteem.

FIG. A Opening

- ① Draai met behulp van een kruiskopschroevendraaier de schroef los.
- ② Til het deksel op.

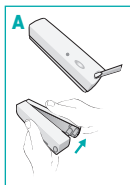


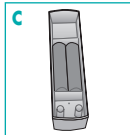
FIG. B Garantielabel

- ① Maak het voorgesneden garantielabel binnenin de sokkel los en kleef het op het aanvraagformulier voor garantieverlenging dat bij de documenten van de centrale is bijgeleverd.
- ② Indien u uw systeem uitbreidt, gebruik dan het aanvraagformulier voor garantieverlenging dat bij het produkt is bijgeleverd.



FIG. C Voeding

Steek de batterijen in de batterijhouder waarbij u de aansluitingsrichting respecteert. Tijdens het aansluiten, zal het controlelampje even branden.



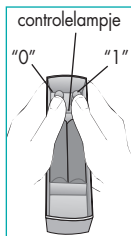
PROGRAMMERING

■ Programmeer uw openingsdetector



Neem tijdens de programmering de detector in de hand zonder op de testtoets te drukken.

Door opeenvolgend op de toetsen "0" en "1" te drukken, gaat u uw persoonlijke radiocode en vervolgens de aan de detector verbonden detectiezone (of groep) programmeren.



■ De persoonlijke radiocode programmeren

① Kruis op de eerste lijn van de onderstaande tabel de vakjes aan die overeenstemmen met uw persoonlijke radiocode (zie "Keuze van de radiocode" in de installatiegids).

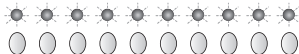
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Persoonlijke radiocode										
Detectorcode										

② Schrijf op de tweede lijn een "0" (nul) onder elk aangekruist vakje.

③ In de lege vakjes van de tweede lijn schrijft u een "1" (één).

U verkrijgt zo een combinatie van 10 cijfers bestaande uit "0" en "1" die overeenstemt met de te programmeren code van uw detector.

④ Programmeer uw radiocode door op de toetsen "0" en "1" van uw detector te drukken zoals hieronder wordt aangegeven:



Begin de programmering door gelijktijdig op de 2 toetsen "0" en "1" te drukken tot het controlelampje niet meer brandt

Druk 10 maal kort de opeenvolgende cijferreeks van uw detectorcode. Het rode controlelampje zal bij elke druk branden.

Bevestig de programmering door gelijktijdig op de 2 toetsen "0" en "1" te drukken tot het controlelampje niet meer brandt. Het controlelampje brandt gedurende 5 sec. om de correcte programmering te bevestigen.



Bij verkeerde programmering zal het rode controlelampje knipperen. Herbegin dan de programmering.

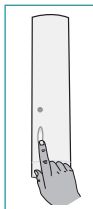
■ De persoonlijke radiocode testen

① Druk kort op de testtoets van uw detector en verifieer of uw centrale:

- een geluidsbericht weergeeft en er op de centrale een controlelampje gaat branden;
- of een stembericht "inbraak, groep X" weergeeft.

② Indien uw centrale niet reageert zoals verwacht, herneem dan de programmering van uw detector en herbegint de test.

Uw detector heeft nu uw persoonlijke radiocode.



■ Voor een centrale CBS1000: een identificatienummer aan de opningsdetector toekennen

De programmering gebeurt via de toetsen "0" en "1" op de detector.

De detectoridentificatie kiezen

Kies het detectornummer en vul onderstaande tabel in:

	Nummerkeuze (1 tot 15)						
Aantal drukken	1	2	3	4	5	6	7
Detectoridentificatie							

Toekennen van het detectornummer

Om het nummer toe te kennen, druk:



Begin de programmering met een **1ste gelijktijdige druk** op de 2 toetsen tot het controlelampje niet meer brandt



Druk een **tweede maal gelijktijdig** op de 2 toetsen tot het controlelampje niet meer brandt



Druk de code (opeenvolging van **7 korte drukken**) in die overeenstemt met het identificatienummer van de te programmeren detector



Bevestig de programmering door gelijktijdig op de 2 toetsen te drukken tot het controlelampje niet meer brandt. Het controlelampje brandt gedurende 5 sec. om de correcte programmering te bevestigen

Cijfercombinatie

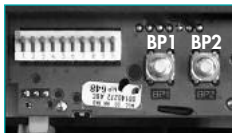
	1	2	3	4	5	6	7
N° 1	1	0	1	1	1	1	0
N° 2	1	0	1	0	1	1	0
N° 3	1	0	0	1	1	1	0
N° 4	1	0	0	0	1	1	0
N° 5	1	1	1	1	0	1	0
N° 6	1	1	1	0	0	1	0
N° 7	1	1	0	1	0	1	0
N° 8	1	1	0	0	0	1	0
N° 9	1	0	1	1	0	1	0
N° 10	1	0	1	0	0	1	0
N° 11	1	0	0	1	0	1	0
N° 12	1	0	0	0	0	1	0
N° 13	0	1	1	1	0	1	0
N° 14	0	1	1	0	0	1	0
N° 15	0	1	0	1	0	1	0



Voor een correcte werking van het systeem is het verboden een zelfde nummer aan verschillende detectors toe te kennen. Indien de centrale tijdens de test een nummer weergeeft dat al gebruikt werd, moet men verplicht een andere identificatie programmeren.

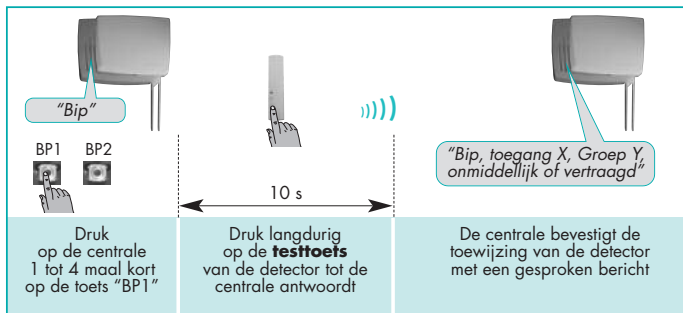
Toewijzing van een detector aan een groep

Deze programmering gebeurt via de toets (BP1) op de centrale en via de testtoets op de detector.



Aantal drukken op BP1	Groepskeuze	Centrale in modus "Deelbeveiliging/ totale beveiliging"	Centrale in modus "Onafhankelijke groepen"
1	Groep 1 onmiddellijk	actief in Deelbeveiliging en in Totale beveiliging	actief in Werking Groep 1
2	Groep 1 vertraagd		
3	Groep 2 onmiddellijk	actief in Totale beveiliging	actief in Werking Groep 2
4	Groep 2 vertraagd		

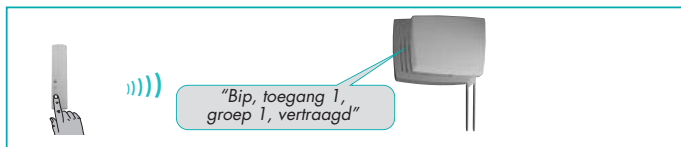
Om de detector aan een groep toe te wijzen, druk:



De druk op "BP1" maakt het mogelijk de openingsdetector te programmeren om de status van de beveiligde toegangen te controleren (bij de inwerkingstelling van het alarmsysteem deelt de centrale mee welke beveiligde toegang open is).

Verifiëring

Om de detectortoewijzing te verifiëren, druk kort op de testtoets van de detector en verifieer of de centrale in een gesproken bericht de gekozen toewijzing meedeelt.



Indien de centrale niet reageert zoals verwacht, herbegint dan de programmering van uw detector.



■ Voor alle andere Diagral TwinPass® centrales: de detectiezone of groep toewijzen

 Bij fabrieksconfiguratie is uw detector toegewezen aan de "detectiezone 1" of aan de "groep 1 met onmiddellijke inschakeling".

U kunt deze configuratie behouden of wijzigen volgens onderstaande tabel:

Detectiezone of groep	Werking van de detector		Code				
	centrale in de modus "Deelbeveiliging of totale beveiliging"	centrale in de modus "Onafhankelijke groepen"					
Zone 1 of Groep 1, onmiddellijk	Actief in deelbeveiliging en in totale beveiliging Onmiddellijke inschakeling	Actief in Werking Groep 1 Onmiddellijke inschakeling	<table border="1"><tr><td>0</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td></tr></table> Fabrieksconfiguratie	0	0	1	0
0	0	1	0				
Zone 2 of Groep 1, vertraagd	Actief in deelbeveiliging en in totale beveiliging Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	Actief in Werking Groep 1 Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	<table border="1"><tr><td>0</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr></table>	0	1	1	0
0	1	1	0				
Zone 3 of Groep 2, onmiddellijk	Actief in totale beveiliging Inactief in deelbeveiliging Onmiddellijke inschakeling	Actief in Werking Groep 2 Onmiddellijke inschakeling	<table border="1"><tr><td>1</td><td>0</td><td>1</td><td>0</td></tr></table>	1	0	1	0
1	0	1	0				
Zone 4 of Groep 2, vertraagd	Actief in totale beveiliging Inactief in deelbeveiliging Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	Actief in Werking Groep 2 Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	<table border="1"><tr><td>1</td><td>1</td><td>1</td><td>0</td></tr></table>	1	1	1	0
1	1	1	0				

Programmeer de code van de detectiezone of van de gekozen groep (reeks van 4 cijfers bestaande uit "0" en "1") door op de toetsen "0" en "1" van uw detector te drukken zoals hieronder beschreven:

			
<p>Begin de programmering door een eerste gelijktijdige druk op de 2 toetsen "0" en "1" tot het controlelampje niet meer brandt.</p>	<p>Druk een tweede maal gelijktijdig op de 2 toetsen "0" en "1" tot het controlelampje niet meer brandt.</p>	<p>Druk 4 maal kort de opeenvolgende cijferreeks van de detectiezone- of groepscode. Het rode controlelampje zal bij elke druk branden.</p>	<p>Bevestig de programmering door gelijktijdig op de 2 toetsen "0" en "1" te drukken tot het controlelampje niet meer brandt. Het controlelampje brandt gedurende 5 sec. om de correcte programmering te bevestigen.</p>

Uw detector is nu toegewezen aan een gekozen detectiezone of groep. Indien u deze programmering later wenst te veranderen, dan dient u de programmering van de detectiezone of groep te herbeginnen (na het openen van de detector).

Verifiëring



De centrale moet in testmodus staan om deze verifiëring door te voeren.

- Om de toewijzing aan een groep of aan een detectiezone te verifiëren, druk kort op de testtoets van de detector en controleer of de centrale:
 - een geluidsbericht weergeeft en er op de centrale een controlelampje gaat branden,
 - een stembericht weergeeft dat de gekozen toewijzing meedeelt.
 Indien de centrale niet reageert zoals verwacht, herneem dan de programmering van de detector.
- Om deze programmering later te veranderen, dient u de toewijzingsprocedure van een detector aan een groep te herbeginnen.

INSTALLATIE

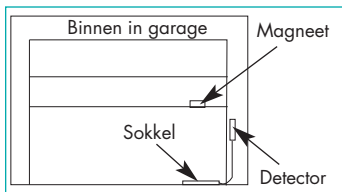
VOORZORGEN VOOR HET PLAATSEN

● Plaats uw detector:

- binnenshuis,
- op het deurkozijn (het vaste deel van de deur),
- op een vlakke ondergrond.

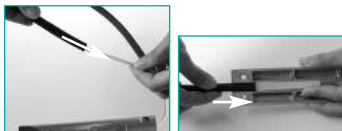
● Plaats uw vloercontact:

- op een vlakke en stevige ondergrond met een dikte die een correcte bevestiging garandeert,
- zodanig dat een auto niet op de kabel kan rijden.



HET BESCHERMINGSOMHULSEL AANBRENGEN

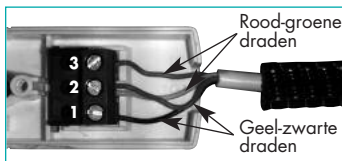
Schuif de kabel in het beschermingsomhulsel (lengte 1 m) totdat hij blokkeert.



DE DETECTORDRADEN AANSLUITEN

① Sluit de tweekleurige draden (rood-groen) aan op de aansluitklemmen 2 en 3 (aansluiting van het vloercontact aan de detector).

② Sluit de tweekleurige draden (geel-zwart) aan op de aansluitklemmen 1 en 2 (zelfbeveiliging tegen het doorsnijden).



HET VLOERCONTACT BEVESTIGEN

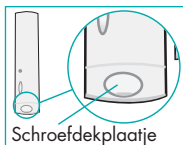
Bevestig de sokkel van het vloercontact op de grond rechts of links van uw garagedeur. Het contact moet parallel met de as van de gesloten deur geplaatst worden en zodanig dat het beschermingsomhulsel niet door de autobanden wordt verpletterd (schroeven niet bijgeleverd).



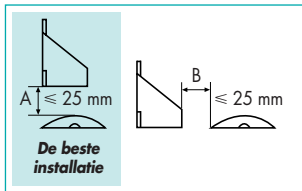
DE DETECTOR BEVESTIGEN

① Bevestig de sokkel van de detector met de bijgeleverde schroeven en pluggen of andere indien nodig.

② Bevestig de detector op zijn sokkel en plaats het schroefdekplaatje (bijgeleverd bij de magneethouder) op het deksel.



- ③ Bevestig de magneet op de garagedeur (schroeven niet bijgeleverd) in de richting van de 2 referentiepunten (aangeduid op de sokkel van het magneetcontact) waarbij u rekening houdt met de maximale afstanden **A** en **B**.



TEST



Om de test uit te voeren, moet de centrale in testmodus staan.

- ① Druk kort op de testtoets van de detector (het controlelampje brandt tijdens het indrukken) om hem gedurende 1 min.30 in testmodus te plaatsen.
- ② Open één of meerdere malen de door de detector beveiligde toegang; het rode controlelampje brandt bij elke opening en gaat uit bij het sluiten.
- ③ Verifieer of de centrale:
 - een geluidsbericht weergeeft en er op de centrale een controlelampje gaat branden;
 - of een stembericht "inbraak, groep X" weergeeft.

Na de testperiode zal de detector zich in normale werkwijze plaatsen en zal het controlelampje niet meer branden bij elke opening.

Voer een reële test uit tussen de detector en uw alarmsysteem (zie "Installatiegids of "Gebruiksgids van het systeem").

GEBRUIKSOPTIE

MET EEN INGEBOUWD MAGNEETCONTACT

Dit ingebouwde magneetcontact kan gebruikt worden indien u een andere toegang dient te beveiligen zoals een deur die zich dicht bij de garagedeur bevindt.

U dient de hieronder beschreven programmering door te voeren om het vloercontact en het magneetcontact te gebruiken.

■ Plaats uw detector niet:

- met een speling groter dan 5 mm tussen de magneet en de zender,
- direct op een metalen wand.

NB: Indien u de detector op een metalen garagedeur plaatst, dient u onder de zender een 20 mm dik houten of plastic vulstuk te plaatsen. Met behulp van de bijgeleverde vulstukken zal ook de magneet op de juiste hoogte geplaatst worden.

■ Voor een centrale CBS1000

De programmering beschreven op de pagina's 21 en 23 hernemen waarbij u onderstaande tabel gebruikt. Deze geeft de cijfercombinatie weer die overeenstemt met het te programmeren identificatienummer van de detector.

	Cijfercombinatie						
	1	2	3	4	5	6	7
N° 1	1	0	1	1	1	0	0
N° 2	1	0	1	0	1	0	0
N° 3	1	0	0	1	1	0	0
N° 4	1	0	0	0	1	0	0
N° 5	1	1	1	1	0	0	0
N° 6	1	1	1	0	0	0	0
N° 7	1	1	0	1	0	0	0
N° 8	1	1	0	0	0	0	0
N° 9	1	0	1	1	0	0	0
N° 10	1	0	1	0	0	0	0
N° 11	1	0	0	1	0	0	0
N° 12	1	0	0	0	0	0	0
N° 13	0	1	1	1	0	0	0
N° 14	0	1	1	0	0	0	0
N° 15	0	1	0	1	0	0	0







■ Voor alle andere Diagrall TwinPass® centrales

De programmering beschreven op de pagina's 19 en 20 hernemen waarbij u onderstaande tabel gebruikt.

Detectiezone of groep	Werking van de detector		Code
	centrale in de modus "Deelbeveiliging of totale beveiliging"	centrale in de modus "Onafhankelijke groepen"	
Zone 1 of Groep 1, onmiddellijk	Actief in deelbeveiliging en in totale beveiliging Onmiddellijke inschakeling	Actief in Werking Groep 1 Onmiddellijke inschakeling	0 0 0 0
Zone 2 of Groep 1, vertraagd	Actief in deelbeveiliging en in totale beveiliging Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	Actief in Werking Groep 1 Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	0 1 0 0
Zone 3 of Groep 2, onmiddellijk	Actief in totale beveiliging Inactief in deelbeveiliging Onmiddellijke inschakeling	Actief in Werking Groep 2 Onmiddellijke inschakeling	1 0 0 0
Zone 4 of Groep 2, vertraagd	Actief in totale beveiliging Inactief in deelbeveiliging Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	Actief in Werking Groep 2 Onmiddellijke inschakeling of vertraagd	1 1 0 0

■ Bevestiging:

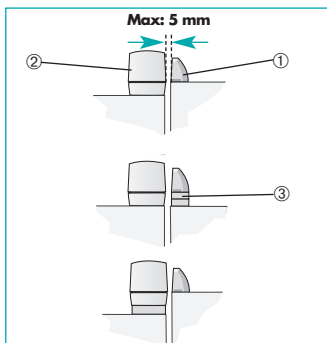
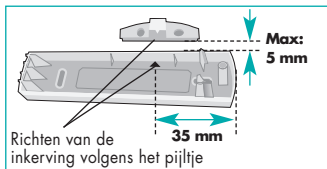
Overzicht van de openings- en sluitingsafstanden tussen de openingsdetector en de magneet. Vanaf deze afstanden analyseert het ingebouwde contact de statusverandering van de toegangen.

Beweging	Openings- en sluitingsafstand van het ingebouwde magneetcontact				
	Status van het contact	Houten drager		Zacht metalen drager	
Tussenruimte					
	opening	23 mm		22 mm	
	sluiting	11 mm		11 mm	
Verticale verschuiving					
	opening	34 mm	24 mm	24 mm	19 mm
	sluiting	20 mm	9 mm	15 mm	8 mm
Horizontale verschuiving					
	opening	15 mm	12 mm	15 mm	12 mm
	sluiting	9 mm	7 mm	8 mm	6 mm

① Bepaal de exacte bevestigingsplaats voor de detector (zie "Voorzorgen vóór het plaatsen").

De magneethouder mag niet meer dan 5 mm van de detector verwijderd worden en dient tegenover het ingebouwde openingscontact geplaatst te worden. (richt de verticale inkerving op de sokkel van de magneethouder volgens het pijltje dat op de detectorsokkel staat).

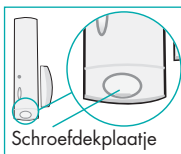
② Pas de hoogte van de magneethouder ① aan met behulp van de vulstukken ③ zodanig dat hij op dezelfde hoogte staat als de detectorsokkel.



De zij- en hoogteaanpassingen zijn uiterst belangrijk voor een correcte detectorwerking.

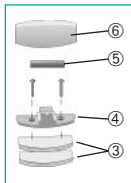
③ Bevestig de detectorsokkel via de bijgeleverde schroeven en pluggen of andere indien nodig.


④ Bevestig de detector op zijn sokkel en plaats het schroefdekplaatje (bijgeleverd bij de magneethouder) op het deksel. De zelfbeveiliging tegen het openen van de detector is geactiveerd.



⑤ Bevestig de sokkel ④ van de magneethouder (bijgeleverde schroeven).

⑥ Plaats de magneet ⑤ binnenin het deksel ⑥ van de magneethouder en klik vervolgens het deksel op de sokkel.



 Om het deksel van de magneethouder open te klikken, dient men een kleine platte schroevendraaier in de daarvoor voorziene inkerving te duwen en een draaibeweging te maken.



■ Test



Om de test uit te voeren, moet de centrale in testmodus staan.

① Druk kort op de testtoets van de detector (het controlelampje brandt tijdens het indrukken) om hem gedurende 1 min.30 in testmodus te plaatsen.

② Open meerdere malen de door de detector beveiligde uitgangen: het rode controlelampje zal bij elke opening branden en bij elke sluiting uitgaan.

③ Verifieer of de centrale:

- een geluidsbericht weergeeft en er op de centrale een controlelampje gaat branden;
- of een stembericht "inbraak, groep X" weergeeft.

Na de testperiode zal de detector zich in normale werkwijze plaatsen en zal het controlelampje niet meer branden bij elke opening.

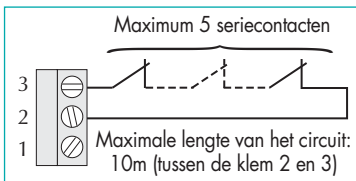
Voer een reële test uit tussen de detector en uw alarmsysteem (zie "Installatiegids of "Gebruiksgids van het systeem").

MET EEN ANDER CONTACT

Het is mogelijk het vloercontact voor een garagedeur door een ander contact van het type NG (Normaal gesloten) te vervangen, met een activeringstijd van 70 ms. Deze contacten kunnen glasbreukdetectors, openingscontacten met grote speling... zijn.

Voorbeeld van een aansluiting:

De bekabeling gebeurt op de ingebouwde aansluitklem van de openings-detector.



BATTERIJVERVANGING

Bij het inwerkingstellen van het alarmsysteem signaleert de centrale een batterijstoring van een openingsdetector. Om de detector in kwestie te vinden, dient u op de testtoets van elke detector te drukken. Brandt het controlelampje niet, dan dient u de batterij te vervangen. Ga hiervoor als volgt te werk:

- ① gebruik een afstandsbediening,
- ② Open het detectordooasje en druk gelijktijdig op de toets "Uit" van de afstandsbediening (zie "Opening").
- ③ Neem de 2 lege batterijen weg en wacht 2 minuten alvorens de nieuwe batterijen aan te sluiten (alle initiële programmeringen blijven bewaard).
- ④ Plaats de 2 nieuwe alkaline batterijen LR03 -1,5V (AAA) in hun vakje waarbij u de aansluitingsrichting respecteert.
- ⑤ Sluit het detectordooasje.
- ⑥ Druk op de testtoets en controleer de detectie door één of meerdere malen de door de detector beveiligde toegang te openen; het rode controlelampje brandt tijdens elke detectie.



Het is belangrijk de bijgeleverde batterijen te vervangen door gelijkaardige alkaline batterijen (LR03 - 1,5 V AAA).

Werp de lege batterijen in de daarvoor voorziene recycleercontainers.





DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

08

Fabricant : **Hager Security SAS**
 Adresse : **F-38926 Crolles Cedex - France**

Type de produit : **Détecteur d'ouverture avec contact de sol pour garage**

Marque : **Diagral**

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit auquel se réfère cette déclaration est conforme aux exigences essentielles des directives suivantes :

- **Directive R&TTE : 99/5/CE**
- **Directive Basse Tension : 2006/95/CE**
- **Directive ROHS : 2002/95/CE**

conformément aux normes européennes harmonisées suivantes :

Références produits	DAAB01X
EN 300 220-2 V2.1.2 (2008)	X
EN 300 330-2 V1.1.1 (06/2001)	
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X
EN 55022 & 55024 (2002)	
EN 60950 (04/2002)	X
TBR 21	
EN 301 489-3 (12/2002)	

Ce produit peut être utilisé dans toute l'UE, l'EEA et la Suisse

Crolles, le 18/07/08

Signature :
 Patrick Bernard
 Directeur Recherche et Développement

Document non contractuel, soumis à modifications sans préavis.


GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING

08

Fabrikant: **Hager Security SAS**
 Adres: **F-38926 Crolles Cedex - France**

Soort product: **Openingsdetector met vloercontact voor garage**

Merk: **Diagral**

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat het product waarop deze gelijkvormigheidsverklaring betrekking heeft, beantwoordt aan de fundamentele voorschriften van de volgende richtlijnen:

- **Richtlijn betreffende Radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur (R&TTE): 99/5/CE**
- **Richtlijn betreffende de Laagspanning: 2006/95/CE**
- **Richtlijn ROHS: 2002/95/CE**

Volgens de volgende geharmoniseerde Europese normen:

Productreferentie	DAAB01X
EN 300 220-2 V2.1.2 (2008)	X
EN 300 330-2 V1.1.1 (06/2001)	
EN 50130-4 (95) + A1 (98) + A2 (2002)	X
EN 55022 & 55024 (2002)	
EN 60950 (04/2002)	X
TBR 21	
EN 301 489-3 (12/2002)	

Dit product mag gebruikt worden in de Europese Unie, de EEZ en in Zwitserland.

Crolles, op 18/07/08

Handtekening:
 Patrick Bernard
 Directeur Research & Ontwikkeling

Niet contractueel document, wijzigingen zonder voorafgaande kennisgeving voorbehouden.

